

深化伙伴关系 共促亚太繁荣

——在亚太经合组织第二十三次领导人非正式会议第一阶段会议上的讲话

(2015年11月19日，马尼拉)

中华人民共和国主席 习近平

主席先生，各位同事：

去年11月，我们齐聚北京，共同描绘亚太发展蓝图。时隔一年，我们再次聚首，目标仍然是深化亚太合作，推动亚太共同发展。菲律宾为筹备这次亚太经合组织领导人非正式会议做了大量工作，我们对此表示感谢。

两天前，二十国集团领导人相聚安塔利亚，一起为世界把脉。大家普遍认为，世界经济仍然存在较多不确定性，但我们理由对前景充满信心。

亚太是世界的缩影。在世界经济复苏乏力、需求疲弱、走势分化的形势下，亚太经济也面临增长基础不稳、新旧动力转换、结构调整不彻底等种种挑战，但亚太仍然是拉动世界经济的火车头。我们应该立足当前、面向未来，运用亚太经合组织这一重要平台，推进合作共赢，让亚太继续引领全球增长。

——我们要着眼长远，完善亚太中长期合作战略架构。中国古代先贤说：“志不立，天下无可成之事。”人不能没有理想，合作不能缺少方向。亚太合作要面向未来、引领未来，谋划大手笔、塑造大格局。

过去一个时期，我们一直朝着这个方向作出努力。去年，我们启动亚太自由贸易区进程，制定互联

互通蓝图。今年，我们继续致力于在多个领域制定战略框架和行动计划。我们要保持合作的战略性、前瞻性、进取性，确定重点领域的目标、举措、时间表。中方对本次会议提交了北京会议成果落实进展报告，我们希望每个成员都把落实领导人达成的共识置于各项工作的优先位置。

——我们要改革创新，为亚太经济寻求新的增长动力。当前，面对新形势新挑战，唯有让改革和创新两只手一起发力，方能撬动亚太经济的阀门、释放强大动力。

我们要推进发展方式转变、经济结构调整。要加快创新步伐，让经济河流的水活起来，源源不断流淌。中方赞成制定和实施《服务业合作框架》，支持中小微企业参与全球市场。我们也要落实好《促进全球价值链发展合作战略蓝图》，增强经济增长含金量。城镇化、互联网经济、蓝色经济都是具有巨大潜力的合作领域，要扩大和深化各方合作，释放积极效能，打造新的经济增长点。我愿宣布，中国将于明年主办首届亚太经合组织城镇化高层论坛，为亚太城镇化合作搭建交流合作平台。

——我们要推进一体化，打造开放型亚太经济。亚太经合组织要发挥引领和协调作用，强化区域贸易

协定信息交流机制，促进区域贸易协定协调发展，为亚太开放型经济搭建制度化平台。

我们要加快推进，尽早建成亚太自由贸易区。要如期完成联合战略研究，得出符合各方长远利益的结论和建议，为转入下一阶段工作做好扎实准备。各方在推进区域贸易协定进程中，要保持开放包容，谋求合作共赢，维护多边贸易体制。我们要继续为结束多哈回合谈判提供强有力指导，推动世界贸易组织第十届部长级会议达成平衡、有意义、符合发展内涵的成果。

——我们要采取行动，把共识转化为成果。“见之不若知之，知之不若行之。”北京会议通过的互联互通蓝图，对解决亚太发展瓶颈性问题具有十分重要的意义，要继续大力推进。亚洲基础设施投资银行是区域互联互通的重要支撑平台，中国及有关国家正在加紧筹建，银行预计于今年年底前正式成立，备选项目储备工作也已经启动。中方倡议的丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路正在稳步推进，各方已经确立以经济走廊为重点的优先合作领域，丝路基金的项目运营已经启动。

中方愿继续为加强亚太经合组织能力建设作出贡献。去年中方宣布将向亚太经合组织捐款1000万美元并为发展中成员提供1500个培训名额。目前，中方已

经提供首笔280万美元，完成近千人次的培训。

在亚太与世界联系更加紧密、利益日益融合的新形势下，加强亚太经合组织同其他国际机制合作具有重要意义。去年，中国作为亚太经合组织领导人非正式会议东道国同二十国集团领导人峰会东道国澳大利亚充分协调，实现了两大机制协同。明年，中国和秘鲁将分别担任二十国集团峰会和亚太经合组织领导人非正式会议东道国。我们愿同秘鲁和各方加强协作，确保这两场重要会议取得成功。

各位同事！亚太的未来属于大家庭每个成员。去年，我们在北京共同倡导互信、包容、合作、共赢，确立了亚太伙伴关系的指导原则。这是对以往合作的深刻总结，也是对未来合作的郑重承诺，具有重要指导意义。

中国将深化同亚太国家的互利合作和互联互通，维护和平稳定的发展环境。中国已经提出了“十三五”规划建议，我们将大力推进创新发展、协调发展、绿色发展、开放发展、共享发展。中国有信心、有能力推动经济持续健康发展，为亚太创造更多机遇、带来更多福祉。

谢谢大家。

(新华社马尼拉11月19日电)

提供中国方案 传递中国信心

——外交部部长王毅谈习近平主席出席二十国集团领导人第十次峰会和亚太经合组织第二十三次领导人非正式会议

新华社马尼拉11月19日电 11月14日至19日，国家主席习近平应邀赴土耳其安塔利亚出席二十国集团(G20)领导人第十次峰会，赴菲律宾马尼拉出席亚太经合组织(APEC)第二十三次领导人非正式会议。行程结束之际，外交部部长王毅向记者介绍了此间情况。

王毅说，习近平主席出席两个峰会，是在世界政治经济形势面临新挑战、新调整、新发展背景下中国开展的一次重大多双边外交行动。目标是凝聚共识、提振信心、共促发展。

中国共产党十八届五中全会审议通过“十三五”规划建议，吹响了我国向全面建成小康社会冲刺的号角。中国提出的“创新、协调、绿色、开放、共享”发展理念引领当今世界发展潮流，同G20、APEC两个峰会主题不谋而合。作为APEC上届东道主和G20候任主席国，中国在全球最主要经济金融合作平台和亚太地区最高层级区域合作论坛中均在发挥越来越重要和积极的作用。中国看法、中国主张、中国方案备受关注。

王毅说，此行行程紧凑、活动密集、内容丰富、成果丰硕。在6天时间里，习近平主席出席了两个峰会十场活动，多次发表重要讲话，还出席了金砖国家领导人非正式会晤，同10多位国家元首和政府首脑举行会晤，广泛接触国际界人士。习近平主席系统阐述了当前中国对世界重大经济政治问题的看法和主张，引领了亚太区域合作的方向和路径，介绍了中国发展的最新形势和理念，增进了理解，扩大了共识，赢得了支持。

一、为世界经济把脉开方，提出中国方案

王毅说，面对国际金融危机以来世界经济复苏乏力的复杂形势，习近平主席生动形象地指出，世界经济看似“感冒发烧”，实则是身体机理出了问题，医治起来需要综合施策，绝非一日之功。习近平主席围绕“怎么看？”“怎么办？”两大问题，一针见血地点出世界经济“病灶”所在——上一轮科技革命和产业革命提供的动能已接近尾声，传统经济体制和发展模式的潜能趋于消退，发展不平衡问题远未解决，现有经济治理机制和架构的缺陷逐步显现。习近平主席对症下药开出“良方”——既要治标以求眼下稳增长，又要治本以谋长远添动力；既要落实好以往成果，又要凝聚新的共识；既要做好自己的事，又要继续发扬同舟共济、合作共赢精神。习近平主席提出了加强宏观经济政策沟通协调、推动改革创新培育新动力、构建开放型世界经济、落实好2030年可持续发展议程等重要建议，得到与会领导人高度重视和积极响应。峰会通过的《二十国集团安塔利亚峰会公报》中呼吁加强经济复苏和提升潜力、合作实施稳健宏观经济政策、确保包容性增长，充分吸收反映了中方的观点和立场。

王毅说，在G20从危机应对机制向长效治理机制转型的关键时期，中国接过了G20主席国重任。习近平主席宣布，中国将于明年9月4日至5日在浙江省杭州市举行G20领导人第十一次峰会。习近平主席指出，世界经济虽已基本走出危机，但复苏高度脆弱，增长动力不足；全球经济治理改革进展不

畅，国际经济贸易规则加速演变；二十国集团成员协调宏观经济政策的必要性和难度同步增加。基于上述原因，中方将杭州峰会主题定为“构建创新、活力、联动、包容的世界经济”，致力于推动全球创新增长方式，完善经济金融治理，促进国际贸易和投资，实现包容和联动式发展。

各方对我国主办2016年G20峰会寄予了强烈期待，希望中国再次团结G20成员，不仅要跑好合作进程的接力棒，更要为从根本上重振世界经济、解决深层次问题以及实现G20成功转型作出新的贡献。

王毅说，在安塔利亚，习近平主席还出席了金砖国家领导人非正式会晤。受世界经济总体疲软影响，金砖国家发展也面临不少挑战。一些人甚至质疑金砖国家机制、炒作“金砖褪色”。习近平主席强调，真金不怕火炼，伙伴的意义和价值，不仅在于顺境中共襄盛举，更在于逆境时携手前行。只要坚定信心、加强协调，金砖国家合作就一定能够乘风破浪、穿云破雾。习近平主席就金砖国家机制下一步发展提出：塑造有利外部发展环境，共同完善全球经济治理；就重大国际和地区问题发声，共同应对全球性挑战；推进互利共赢的国际发展合作，共同倡导新型全球发展伙伴关系；携手推进经济优化升级，共同实现长远发展。金砖国家领导人对此高度认同，一致认为要在开放、团结、平等、相互理解、包容、合作、共赢等原则下加强金砖国家战略合作伙伴关系，继续为建设包容、有序、开放的世界经济发挥金砖国家的作用。

二、为亚太合作校准航向，彰显中国作用

王毅说，求和平、谋发展、促合作、图共赢一直是亚太地区各国共同愿望。一年前，雁栖湖畔北京APEC会议取得累累硕果，一年后，APEC领导人马尼拉再谋合作大计。习近平主席在APEC会议上指出，亚太地区仍然是拉动世界经济增长的火车头。面对激流险滩，亚太这艘巨轮必须校准航向、把好舵盘，各经济体应勇于担当、同舟共济。习近平主席强调，应坚持以发展为中心，全力营造有利于发展的和平环境，决不让任何事情干扰亚太发展进程。

面临各种新的挑战，APEC尤其需要与时俱进的发展眼光、开拓进取的创新思维。习近平主席建议，APEC各经济体要着眼长远，完善亚太中长期合作战略架构，谋划大手笔、塑造大格局，引领新未来，保持合作的战略性、前瞻性、进取性。要改革创新，努力创新发展理念、发展模式、发展路径，为亚太经济寻求新的增长动力。要坚持构建开放型经济，坚持大开放、大融合、大发展，推进亚太一体化，推动政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通，尽早建成亚太自由贸易区，使亚太经济血脉更加通畅。要坚持落实发展议程，提升发展质量和效益，引领亚太普惠包容发展之路。习近平主席尤其强调，唯有让改革和创新两只手一起发力，方能撬动亚太经济的阀门，经济河流之水才能活起来，才能源源不断地向前流淌。

王毅说，习近平主席此次与会提出的一系列重要观点指明了亚太地区经济增长的方向。此次会议发表的宣言积极呼应习近平主席的主张，强调各方应共同打造创新发展、增长联动、利益融合的开放型亚太经济，实现强劲、平衡、可持续、包容和创新驱动的增长；重申各方应秉持互信包容、合作共赢的精神，共建面向未来的亚太伙伴关系，为实现共同发展、繁荣进步的目标而努力；强调亚太自贸区是APEC推动区域一体化的主要手段；积极评价互联互通蓝图实施进展，欢迎中国明年主办APEC城镇化论坛。

王毅说，中国一直是亚太区域合作的参与者、推动者、引领者。我们启动亚太自由贸易区进程，正在加紧就此开展战略研究，为这一进程提供智力支持；我们制定了互联互通蓝图，并身体力行，为亚太各国建设最急需的基础设施提供援助；我们倡导建立亚洲基础设施投资银行，今年底前将正式成立，为解决融资瓶颈发挥关键作用；我们提出的丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路正在稳步推进，同亚太多个国家发展战略契合对接；我们创办的丝路基金已开始项目运作，有望取得早期收获；我们正在加快推进高标准自由贸易区建设，中国—东盟自贸区升级谈判基本完成，中澳、中韩自贸协定有望年内生效。中方将本着习近平主席提出的互利合作理念，继续为加强亚太区域合作以及提高APEC能力建设不断作出自己的贡献。

三、为全球经济提供动力，传递中国信心

王毅说，中国经济对世界经济的影响越来越大，各方高度关注中国的经济政策走向。在两个峰会上，习近平主席以开放、坦诚态度，就中国经济当前态势和未来发展方

向进行了精辟阐述，用事实说话，以数字证明，充分展示了中方的高度自信。习近平主席指出，今年中国经济预计实现7%左右增长，这是在10万亿美元高基数之上的增长，对世界经济增长的贡献率在30%以上。中国仍是拉动世界经济的增长动力之源。习近平主席强调中国经济长期向好的基本面没有变，韧性好、潜力足、回旋余地大的特征没有变，持续增长的良好支撑基础和条件没有变，结构调整优化的前进态势没有变。中国有信心、有能力保持经济中高速增长。这份信心来自于全面深化改革、建立开放型经济新体制的决心和行动，来自于中国经济强劲内生动力和中国政府坚强有力的政策引导。

王毅说，习近平主席在出席两个峰会期间重点诠释了十八届五中全会提出的“创新、协调、绿色、开放、共享”发展理念，强调我们将在“十三五”时期培育发展新动力，打造发展新优势，创造发展新机遇。中国将更加注重效益质量，推动信息化和工业化深度融合、工业化和城镇化良性互动、城镇化和农业现代化互促共进；注重创新驱动，发挥创新刺激经济增长的乘数效应；注重公平公正，构建共建共享的包容性发展新机制；注重绿色低碳，建设天蓝、地绿、水清的美丽中国；注重对外开放，实行更加积极主动的开放战略。中国愿致力于通过自身发展继续为周边、亚太和世界各国创造发展机遇，与周边国家和亚太地区打造利益和命运共同体。

习近平主席在两个峰会上的讲话增进了国际社会对中国的理解和信心，使外界更加客观、准确地了解了中国经济现状和发展前景。各方普遍认为，中国坚持改革开放决心坚定、措施有力。中国经济经过调整，增长质量会更高，发展前景会更好，这对世界是新的更大机遇。美国总统奥巴马、加拿大总

理特鲁多、澳大利亚总理特恩布尔、西班牙首相拉霍伊、国际货币基金组织总裁德拉达多等多位外国政要相继表示，中国推进经济结构调整和改革创新，对世界经济发展具有重要意义，期待同中国作好发展战略对接。APEC秘书处执行主任博拉尔德接受采访时表示，中国国内内需迅速扩大，服务业加速发展，互联网经济将为中国提供更多发展动力。在全球经济放缓的背景下，我们收获了近年来最为积极的评价。

王毅说，习近平主席通过出席两个峰会，引导了G20和APEC发展方向，增进了同有关国家友好关系，展现了中国负责任大国形象，对推动世界经济强劲、可持续、平衡增长，以及G20和APEC长远发展，都将产生重要而深远的影响。

国际媒体竞相报道习近平主席出席两个峰会消息，他们评价认为，中方主张全面、举措实在、倡议给力。习近平主席就国际和地区合作提出的看法和建议，展现了中国推动世界经济持续稳定增长、促进亚太区域合作的真诚意愿和建设性态度，表明中国在国际舞台上发挥着越来越大的积极作用。

王毅说，G20峰会前夕发生了震惊世界的巴黎系列恐怖袭击事件。习近平主席同各国领导人一道强烈谴责恐怖主义，并系统阐述了中方主张，强调反恐应遵循联合国宪章宗旨和国际关系基本准则，应形成合力，应标本兼治、不搞双重标准，中方支持安理会通过决议，倡议举行联合国高级别会议，得到各方的广泛呼应。在与此相关的难民问题上，习近平主席倡导各国共同应对，并宣布中方将增加人道主义援助，各方纷纷肯定，认为这充分体现了中方在重大全球性问题上的担当精神。

王毅最后说，在经济全球化大背景下，中国与世界的深度融合、休戚与共。中国的力量越增长，亚太和世界的和平就越有保障；中国的经济越稳健，亚太和世界的繁荣就越有希望。十八届五中全会将“开放”列入五大发展理念，重申中国开放的大门永远不会关上，对外开放的力度将会越来越大。从奉行互利共赢的开放战略，到发展更高层次开放型经济，再到积极参与全球经济治理和公共产品供给，开放发展的理念与部署，彰显了以习近平同志为总书记的党中央对发展大势的深刻把握，展现了立足国内、放眼全球的宽广视野。我们将继续同世界各国相互借鉴、取长补短、平等合作，在实现自身发展的同时，为世界和平发展贡献更多中国智慧与中国力量。



近日，为了迎接将在2016年在杭州召开的G20峰会，由国家非物质文化遗产“鸡血石雕”传承人钱高潮创作的G20峰会各国领导人肖像印现身杭州，各国领导人在印石上惟妙惟肖的表情十分引人注目。图为杭州市民在观看G20峰会领导人的肖像印。(龙巍摄 人民图片)